

GU BHPI' KAM UA'NA'N GU PEEGRO

*Na mui' ba ja ñio'kdha' gu Ppegro guch Xoi'kam
jügi'ñdham*

¹ Aañ Ppegro nañ jir nobii'ñ guch Xoi'kam, ya' dir mu tu jam ua'ñxi'ñ iñ aapi'm jiñ jaaduñ jich Xoi'kam bhaan na pim mummu ja'p oi'dha' mui' kap na pai' jai' dippir bhaan bipio', pui' na jax aapi'm jiñ jaaduñ na pim mummu ja'k oi'dha' na pai' Ponto dibüir bhaan bipio', gio aapi'm na pim mummu ja'k jup oi'dha' na pai' Galaasia dibüir bhaan jup bipio', gio ba' moo aapi'm ip na pim mummu ja'k oi'dha' na pai' Kapadoosia dibüir bhaan bipio', gio ba' aapi'm na pim mummu ja'k oi'dha' na pai' Aasia dibüir bhaan jup bipio', gio aapi'm na pim mummu ja'k jup oidha' na pai' Bitiinia dibüir bhaan bipio'. ² Nat gu' bijik dir pu chu'm ki'n jam a'm ti tii gu Dios na pim pu'ñi ti jüñdha' buiñor gu Maraa'n jich Xoi'kam, gio ba' nat biix ji'ma'n jam tajaan gux Dhuudu' kam jix Uañ Ii'mdaga'n na pim ba' kaichgit mi' pui' xi bhüichgida' na jax ja'k jam jurtudidha', gam na jam mattu'nka' nat guch Xoi'kam tu jam uañ gu jam ua'tulhdhara' jano' nat pai' dhuuk jaax gu i'ra'n bhai' bhaan gu kuruus na mit sissapa, na pim ba' mi' dhir cham tu' ka ua'tulhdhix ka'. Ja'pni, moo git ba' gu Dios pix jam a'm ti nüidhidha' na pim ba' gammiji cham tu' bhaan jax jim aagit jix jüjkgim jup tui'ka'ñ jaaduñ.

*Nach jax ja'k dui mai'chia' gux k#p jum duukam
na cham jax jum bua*

³Ja'p moor g#k'am ji gu Dios jich Gi'kora' gui' nat bha joot gu Jesus jich Xoi'kam ya' dhi oi'ñga'n, tu daanda' ich buiñor jiñ jaaduñ na gu'r jix bhai'kam. Ti' nat jix bhai' duu nat xich joi'ndak tuch uañ guch ua'tulhdhara' nach jix u'ua'tulhdhix kat, nat tuch ñamkix guch Xoi'kam jano' nat muukik duadik giop bam mu dir koi'ñga'n tir na mit pai' ti' yaas. Ba' xib ja'p ji buus na chich giop ba maaxir nach ji'k ba ti j#gi'ñ buiñor, xib ba' gu' dai ji nach jix bhai'ch chaatit pix am ti n#rda' nach a'm tu bi'ya' gui' nat tuch iimchuda gu Dios, ⁴nap kai'ch na saak jich makia' gatuuk gu g#g#r jup tum duu'nkam no' chich bhami ba ai na pai'p tu'ii', gui' na cham ji'xdha' jax jum duña' ni gu cham pai' dhuuk kilhii'ñchai nai' ji dhibaa'. Ka git na gu' pui' ji chu buusnia' nañ jax jam titda, ⁵na pim gu' b#x jam jujur ki'n bax biiñak buiñor gu Dios, g#k'am ki'n jam a'm ba ti niidhim ba' gu xib. Ba' jano' na pai' dhuuk tum kuugalhdha' ya' dhi oi'ñga'n, dai na ba jam baidhika'x dhaam na pim pai' gammijix j#j#k#m bap tui'ka', cham tu' mu ja'k na pai'r tu tulhiiñara'.

⁶Ba' aapi'm dhi' ki'n jix bhai' pix bam taat ka'ñ jaaduñ na pim ba tu iimchudhix, cha'pim kuu' jimida' sia ku ji'x cham bhai' tu jam jim tu' bhaan. Mui' pim xix biiñak ka' buiñor guch Gi'kora' na gu' gatuuk joidham jix bhai' tu jam jimia'. ⁷Na gu' dhi' cham pik jir tu' sia ku pim jum tulhiiñ tu' na pix bhaan, na gu' bhaan pix jix maati' ka' no' pim moo tu' silhkam b#x jam jujur ki'n jix biiñak buiñor guch Gi'kora'. Ja'pni na jax ba'

jia gux uam totbikdam nax dha'ram namiiik, nam gu' xi mii'ndha' tai chir nam mi' pix mamtida' no' moor di' gux kii', piam ku gu' gui' na cham pik tu' bhai'. Aapi'm ba' pu'ni ip jii jaaduñ, mi' pix bhaan jix maati' ka' no' pim moo silhkam jix biiñak buiñor guch Gi'kora' no' pim pu'ni tu' bhaan jum tulhiiñ. Ba' no' pim pur maa'n na pim jax jix biiñak, ja'p ji buusnia' buiñor gu Dios na pim aapi'm jir di' gui' nax dha'ram namiiik. Jix io'm tu' ka'm jam ilhiiñ gu Dios, cham tu' pui' na jax gux uam totbikdam, na gu' dhi' pui' pix jup jum xichui'dha' saalhiom. Ba' jano' na pai' dhuuk ya' ba aaya' guch Xoi'kam, joidham pix jix bhai' jam tiidai jam baidhika' buiñor, na gu'x mat ka' na pim aapi'm gammijix biiñak kat buiñor sia ku pimit jum tulhii.

⁸ Na pim gu' aapi'm buiñor ti jii'ndhat tu' ka'm niidhat guch Xoi'kam mi' pui' ba jiiim na jax jix aa', sia ku pimit cham tu' maaxik tii'gik na ya' xi oilhimik. Jix maat iñ na pim biiix jam jujur ki'n jix biiñak buiñor, sia ku pim jix maat na cham tu' ya' kap tu'ii' dhi oi'nga'n bhaan, gam na pim gø'kam ki'n jix bhai'm taatit buiñor jix jijikgim jup tu'ii' na pu cham bhaai' na pim jax xim buada' ni na pim jax xi chitdada', ⁹ na pim pui' xim aa' nat gø'kam ki'n jix bhai' ba duu nat tu jam uañ gu jam ua'tulhdhara' na pim ba' mi' dhir cham tu' kam tulhiiña', dai na ba jam baidhika'x dhaam nat pai' tu jam iimchuda. Pui' ku pim chi ba' cham jax jum aagit mui' xix biiñak buiñor biiix jam jujur ki'n sia ku pim jum tulhiiñ tu' bhaan.

¹⁰ Na gu' gui' nam bijik ya ja'p bhaankamu'n tu a'gimik gu Dios, pui' tu a'gimik am gio na mit

pui' tu ua'nak na sap pu'ñi jax chu'm tanoolh
 jix joi'ndat jam t̃ig̃ii gu Dios tu jam uañdha' gu
 jam ua'tulhdhara' na pim ba' cham jum tulhiina'
 gatuuk. ¹¹ Diñlh guch Xoi'kam pui' ja'k ja jurtu'nka'
 gui' ji' nam bhaankamu'n tu a'gada' gu ñio'ki'ñ
 jano', na ji'k jax tu duña' no't pu'ñi ya' ba ai dhi
 oi'ñga'n bhaan, gam na jax ja'k jum tulhiina' ja
 a'mkam na ba' mi' dhir jix io'm g̃e'kam ki'n ba
 daasa' guch Gi'kora'. Tii ba' xim ga'ngada' am ja
 jujur am bhaan nam jix maachik ka' na jaroi' ba'
 pui'r jich Xoi'kam ka', na pai' dhir buusni' ba' pui'
 ba ja palhbuidha' gu ja'tkam, gam na pai' dhuuk
 ba' pui' tum duña' gu pui' na jax ja jurtu'nka' gux
 Dhuudu' kam jix Uañ Ii'mda'. ¹² Ba' diñlh gu Dios
 ba ja mattuda gui' ji' nam bhaankamu'n tu a'gada'
 na cham tu' jano' pui' tu kuugalhdha' na pui' tu
 ja uañdha' gu ja ua'tulhdhara' gu ja'tkam nam pai'
 dhuuk mi' kapup oipoda' gui'. Ja'pji sap jix io'm
 gatuuk ji na ba' pui' ba tu kuugalhdha', xib bak ba'
 nach pai' dhuuk pu'ñi ya' ba oipoda' aach. Jaiñ,
 pui' dho ba tum kuugalh ba' xib na mit ji'k jax tu
 ua'nak gui' ji' nam bijik ya ja'p bhaankamu'n tu
 a'gimik guch Gi'kora'. Ya' dho e'ek guch Xoi'kam
 pui' xi chu duuk nat tu' ki'n bha jii. Xib ba' dhix
 bhai'm kai'chdham ñi'ook nai'p ba tum a'gichu' na
 bhaan tu a'ga guch Xoi'kam, nat ji'k ja a'm tajaa
 gu Dios gux Dhuudu' kam jix Uañ Ii'mdaga'n gui'
 na ja a'm tajaanixchu'ndat gui' nam bijik ya ja'p
 bhaankamu'n tu a'gimik, na ba' ja mattudidha'
 nam jax ja'k tu a'gada', piam nam ki'n machia' gu
 tu' no'm jix maachik sia moo jax jix xijai, nam sia
 gu noonbi'ñ gu Dios cham ji'xdha' machia' siam
 tiix maachik.

Gu Peegro nap kai'chdha' nach sap jix chu uañ kir bap tui'ka' na jax gu Dios

¹³ Ba' aañ jam guguuxi'ñ jiñ jaaduñ na pim siamri mi' pui' xi jiimit na jax jix aa' guch Gi'kora' pix am ti nñrda' jano' na pai' dhuuk ya' aaya' guch Xoi'kam na ba' mi' dhir ba jam makia' gu gē'gēr jup tum duu'nkam nat jam iimchuda gu Dios na jam makia'. ¹⁴ Cha'pim mu ja'k bhaan ka tññchoka' gu tu' ya' kam dhi oi'ñga'n na pim jax tu buimik jano' na pim chakui ti jññdhat buiñor guch Xoi'kam, na pim gu' aapi'm xib bar maamra'n gu Dios. ¹⁵ Gu' ja'pji dai ji na pim pix bhaan ji baapmigia' na pim mi' pui' xi jiimda' na jax ja'k moox aa' guch Gi'kora' na pim ba' pu'ñi duujix chu uañ kir bap tui'ka' ja'p na jax gui' nat jaro'i xi jam joi'ndak jam a'm ti tñ na joidham jix uañ. ¹⁶ Na pim gu' bax maat na jax jum kai'ch gu ñio'ki'ñ mi' pai' u'uan ta'm na tu ua'ñix nap jum kai'ch bo: “Joidham japim jix chu uañ kir jup tui'ka' ja'p na jax aañ nañ joidham jix uañ.”

¹⁷ Gu' ba' gu xib jum aa' na pim siamri soi'm ilhdhat mi' pui' xi jiimda' na jax ja'k jix kñ' ka'm nñi'ñ gu Dios, gui' na pim pui' ba iim xib nar jam Gi'kora', na pim ya' kapup dudua dhi oi'ñga'n dhi jam tutku' bhaan, na ba' jam baidhika' jix dhaam ja'k. Na gu' gui' cham jñ'xdha' jaro'i joi'nda' no'x maat nat cham mi' pui' jii na jax jix aa' jano' na pai' dhuuk jum aaya' na ja aagi'ñdha' bñx gu ja'tkam nam tu' jax buimii nam duduakat. Bñx ji na mi' pui' xi ja tñda' nam silhkam kuiñcha bia' na mit cham mi' pui' jii nat jax tu daasak, cham tu' na gu' jñ'k ba'p jix ja joi'gi'nda' sia ku mit cham tu' ka'm tñ. ¹⁸ Ba' aapi'm jiñ jaaduñ cham pu chu't,

tu' ka'm japim xi ñiidhat gu Dios, nat gu'x bhai' ba duu nat tuch uañ guch ua'tulhdhara' nach buam pix tu jimdat nam jax tu jimdat guch bopxi kat gam jich kukuulsi kat, nat bha joot guch Xoi'kam na ya' tuch ñamkixdha' ki'n gui' nax io'm jix dha'ram namik, cham tu' ki'n gu tu' ya' kam dhi oi'ña'n na sap pik ba' pui' tix dha'ram jup namik, pui' na jax gux uam totbikdam gio gux chua totbikdam na nai' pix jim xichui'dha' mikkat. ¹⁹ Gu' ja'pji gu i'ra'n guch Xoi'kam nat jaax bhaan gu kuruus nax io'm jix dha'ram namik nat ki'n tuch ñamkix nach jix u'ua'tulhdhix kat, na mit mua sissapak kuruus ta'm na ba' mi' dhir pu'ni duuji tuch uañdhix ka' guch ua'tulhdhara'. Ja'p jum duu na jax maa'n gux ki'x dhuakam gu kasnir nam ba makgirta' bhaan gu sasoi' mimi'i'ñkar. ²⁰ Gu Dios bijik dir na chakui ya'r oi'ña'n ka' pu pu chu'm ki'n dai jia guch Xoi'kam na sap ba' pu'ni bha jimii ya'ch a'mkam jum tulhiiña' na tuch ñamkixdha' nach jix u'ua'tulhdhix, nach ba' mi' dhir cham mai' ka suulhgia'. Dho jaiñ, pui' tum duu dho, ya' dho xi eek pui' xi chu kuugalhdhak. Ja'p moo joidham iam, ti' na gu' jano' pik nach pai' dhuuk ya' ba oipo aach, jix bhai' tuch jii dho gu', nat gu' ba tuch uañ gu Dios guch ua'tulhdhara'. ²¹ Jix bhai' duu dho guch Xoi'kam nat tuch ñamkix, nach gu' mi' dhir ba' pu'ni duuji dai gu Dios pix buiñor bax biiñak ka', gui' nat jaroi' dua'ñdhak giop bamii' guch Xoi'kam mu dir koi'ña'n tir na mit pai' ti yaas gu ja'tkam xi mu'aak nat ba' mi' dhir jix io'm g'kam ki'n ba dai bhammix dhaam. Ba' xib dai gui' pim pix buiñor jix biiñak kat ti nirda' na pui' tu kuugalhdha' nat jax tuch dhaaxdhak.

22 Na pim gu' aapi'm jix chu uañ k̄ir ba'p tu'ii' ba' xib, na pim gu' k̄ēk̄ēt gux bhai'm kai'chdham ñio'ki'ñ gu Dios mi' pui' ba bh̄ichu' na jax jix aa' ti j̄i'ñdhat buiñor guch Xoi'kam, nat gu' ba tu jam uañ gu jam ua'tulhdhara', gio na pimit ba maat na pim jax ja'k dui jix bhai' kai'chit xim jajoi'gi'ndat tu oi'ñka' b̄ix j̄i'ma'n gammiji. Ba' dhi' pu'ñi ja'k japim duiñchu'nda' gammiji nabap tanoolh, cha'pim tu' bhaan jum kokdada', gu' ja'pji na pim joidham jix bhai' kai'chit jix bhai' xim ti titdat xim ja joi'gi'nda' ji b̄ix j̄i'ma'n b̄ix jam jujur ki'n gio na pim j̄i'x jup jum taat. 23 Na gu' aapi'm na pim mi' pui' ba j̄im na jax jum kai'ch gux bhai'm kai'chdham ñio'ki'ñ gu Dios, ja'p ji buus na pimit giop ba maaxir gu jam i'ii'mda' bhaan, cham tu' gu ya' maaxik na jax na pimit pai' dhuuk maaxir dhi tuuku' bhaan. Gu ja'pji na pim mi' pui' ba j̄im ji na jax jix aa' guch Gi'kora' na jax bam kai'ch gux bhai'm kai'chdham ñio'ki'ñ, nat gu' ba pataasa gu jam i'ii'mda', cham tu' pui' ja'k ka tu jim japim na pim jax chu jimdat. Ba' dhix bhai'm kai'chdham ñio'ki'ñ gu Dios na pim kaichgit mi' pui' ba j̄im, cham pai' dhuuk jum pataasa' ni ku cham pai' dhuuk jugia', gammiji ya' pui' pu tu daaxix ka' na jax ba tu ua'ñix. 24 Pui' na jax ba tu ua'ñix maa'n kap gu ñio'ki'ñ gu Dios nap jum kai'ch: B̄ix na j̄i'k gu ja'tkam ja'pni p̄ix ji buan am na jax gu sai' na mu ja'p tuut.

Ba' nam pai' dhuuk bar ḡe'ḡerkam ka',
 ja'p p̄ix jup ji buanda' am na jax gu yooxga'n.
 Ba' na pai' dhuuk bhaatai nai' ji gakia' gu sai',
 b̄ix gu yooxga'n p̄ix cham pai' matgilhia',
 na gu' ba gakia' gu toona'n.

25 Pu'ñi ip gu ja'tkam ya' dhi oi'ñga'n,
 alhio pix nam ya' oipoda',
 gu' matgam gu ñio'ki'ñ gu Dios cham pai' dhuuk
 jugia' ji,
 gammiji ya' pui' pu tu daaxix ka' nat jax ba tu dai
 na tu aagix ka',
 ni ku cham pai' dhuuk jum pataasa'.
 Ba' dhix bhai'm kai'chdham ñi'look na bhaan tu
 a'ga guch Xoi'kam na jax jir tu'm kam na xib mui'
 kap tum a'gichu', jir di' pix gu ñio'ki'ñ gu Dios na
 gammiji pui' pup tu aagix ka'.

2

1 Ba' aapi'm jiñ jaaduñ, mi' pim pui' xi jiimít
 na jax jix aa' guch Gi'kora', cham tu' na pim pui'
 pix xim títgat na pim jir jich Xoi'kam jügi'ñdham
 pu cham tu' ka'm ni'ñdha' na jax jix aa', sia ku
 pim gu' pui' tii xi chu bua nam jax ja'k bhaan
 pui' jam ilhii'ñdha' gu ja'tkam na pim jir jich
 Xoi'kam jügi'ñdham. Gu' ja'pji na pim silhkam tu'
 ka'm ni'ñdha' ji. Cha'pim bix aixim jix buam
 jum duukam kap tu buada', ni ku pim cham jum
 i'iatgi'ñdhat, silhkam japim tu a'gada'. Ni ku pim
 cham tu' ka jügak ka' maa'n no' tu' bia', gam na
 pim cham nai' ka tu a'gada'. 2 Gu' ja'pji dai ji na
 pim joidham bax maachik ka' na jax pik ja'k jix
 aa' gu Dios na pim tui'ngida', na pim ki'n joidham
 jix kokba'n ka' gu jam i'ii'mda' bhaan, ja'p na
 jax gu a'aalh gui' nam kia'pix maaxilhia' nam gu'
 joidham gammiji pix kax xi'iik ka'. Pu'ñi ip aapi'm
 jiñ jaaduñ, mui' pim xi gaa'ñchu'nda' na jax pik
 ja'k jix aa' guch Gi'kora' na pim ba' cham mu ja'k
 ka bhichgida' na pim pai' gammiji mi' pup jum

tulhiiñdha' g'it, ³ no' pim dho ji moo baabui' pui' bax chu maat na joidham jir jix bhai'kam gu Dios piam ku gu' cham.

Guch Xoi'kam na ja'p ji buusan na jax maa'n gu jodai gui' nax io'm jix kii'

⁴ Mui' pim xix biiñak ka'x io'm buiñor guch Xoi'kam jiiñ jaaduñ, na gu' gui'x io'm jir g'e'p jum duukam buiñor gu Dios, pui' kut ba' g'e'kam ki'n bhaan ti tii'gik bha joot ya' dhi oi'ñga'n. Gui' ja'p ji buusan jia na jax maa'n gu jodai gui' nax io'm jir jix kii' na mit tu' pix ilhdhak ja'p xi dhuuk gu ja'tkam cham kii'galhdhak. ⁵ Ba' aapi'm no' pim moo bix jam jujur ki'n ti jii'gi'ñ buiñor guch Xoi'kam, gu Dios pu chu'm jup jam duñia' na jax gu jodai gux kiki' joidham, mi' dhir ba' ki'n kii'sa' gux abhaar gu chiopga'n. Piam na pu chu'm jup jam duñia' na jax gui' nam mi'r g'e'g'e'kam ka' jax chu'm chiop, nam mi' oipot tu makgirxi'ñdha' gu Dios gam nam tu kubhioñxi'ñdha' na gammiji' gui' na joidham jix kii'galhdhidha'. Aapi'm pu'ñip ji bubuakia'ñ jaaduñ no' pim moo pix bhaan ji baapmigim na pim mi' pui' jii'mit jix biiñak buiñor guch Xoi'kam nar g'e'p jum duukam buiñor gu Dios, ⁶ pui' na jax bam kai'ch mi' pai' u'uan ta'm na pai' tu ua'ñix gu ñio'ki'ñ gu Dios nap jum kai'ch:

Maa'n jañ mu jootsa' gui' nañ a'mkam ja palhbuidha' gu Sion oi'ñkam nar g'e'p jum duukam aañ jiiñ bui.

Gui' ja'p ji buusan na jax maa'n gu g'e' jodai nax io'm jum aa' nam mi' daasa' gu bhibhii'ñbakchadam nam pai' bhaan jum o'to'nka' gu jai' joodai.

Ba' gu jaroi' no't soi'm ilhdhak ti jii'ñ buiñor,
 gø'kam ki'n jix bhai' ba tu jimia' gio nañ ba palh-
 bui'ñchu'nda' gammiji.

⁷ Aapi'm dho pui'p bax maat nar gø'p jum
 duukam gui' ji' na ja'p ji buusan na jax gu jodai
 gux kii' joidham, na pim gu' ba ti jii'gi'ñ buiñor
 bii'x jam jujur ki'n. Gu' ba' gui' nam ji'k cham
 kii'galhdhat cham ti jii'gi'ñ buiñor, dhi' bhaan pi'x
 pui' ba tum kuugalhdha' nat jax tum ua'nak bijik
 nap jum kai'ch:

Gu jodai na mit mai' tii xi buak gu
 bhibhii'ñbakchadam,
 xib mi' daa na pai'x io'm jum aa' nam bhaan jum
 o'to'n gu jai' joodai.

⁸ Gio jumai kap ja'pnip jum kai'ch ip:

Dhi' ji' dhi jodai bhaan jutbui ia'lhia' am gu
 ja'tkam.

Maaxik dho pui' ba ji buusan nam ba ia'lhix jut-
 buk bhaan dhi jodai gui' nam ji'k cham tu' ka'm
 nii'ñ guch Gi'kora', na gu' dai na ba ja tulhii'ñchuda'
 gatuuk nam cham ti jii'ñdha' buiñor guch Xoi'kam
 na tii tum a'ga gu ñio'ki'ñ. Dhi' ba' pu'ñi ja'k ja
 bi'chulhi'ñ.

⁹ Aapi'm nat gu' xi jam joi'ndak jam a'm ti tii
 gu Dios na pim ba' pu'ñi tu' ka'm niidhat mi' pui'
 jii'mda' na jax jix aa' na ba' jam a'm ti niidhidha',
 gio na pim ba' pui' bar tuutu'm ka' na jax gui'
 nam mu ja'p tu juanda' chiop bhaankamu'n gu
 Dios, gam na pim sap ba' joidham jix chu uañ kir
 bap tui'ka' gammiji na jax gui', na pim gu' mi' pui'
 jii'mda' na jax jix aa'. Pu chu'm ki'n jam a'm ti
 tii ip gu Dios jiñ jaduun na pim joidham tu' ka'm
 niidhat nai' xi jimia' bii'x kap na pim tu a'gapu'

gux bhai'm kai'chdham ñio'ki'ñ na bhaan tu a'ga guch Xoi'kam, na pim ja aa'ñdhidha' gu ja'tkam nat gui' xi jam joi'ndak jam boosolh mu dir jix chu tukgam tir na pim pai'p tu't, na pim ba' mi' dhir pu'ñi joidham jix chu maax kir bap tui'ka'. ¹⁰ Na gu' jano' na pimit chakui ti jigi'ñdhak buiñor guch Xoi'kam, cham tu' jam a'm ti ñiidhat gu Dios, ni ku cham pai' xi jam joi'gi'ndat. Gu' matgam xib na pim ba kaichu', gø'kam ki'n ji na jam a'm ti ñiidhidhat xi jam joi'gi'n, na pim gu' buiñor bap tui'dhi' mi' pui' jimit na jax jix aa'.

Nach jax ja'k bhaankamu'n tu juanda' gu Dios

¹¹ Ja'pniñ ba' moo tiip kai'chit jiñ jaaduñ jich Xoi'kam bhaan, na pim gammijix bhai' pix jum taat ka', na pim gu' cham xiim ba jimia' maakam ja'k na pai' joidham jix chu abhaar. Na gu' xib ja'p ji buusan na pim ya' pix ja'p bhichu' dhi oi'ñga'n bhaan, ja'p na jax pai' no'ñ cham jir mi' kam. Pui' ji buusan na pim cham tu'r ya' kam dhi oi'ñga'n, ba'm aa' na pim siamrix bhai' xi chu jimdat na jax jix kii' ka'm ñii'ñ guch Gi'kora' na pim ba' jimia' jix dhaam. Cha'pim pui' ja'k jup tu jimda' nam jax tu jim gu ya' kam dhi oi'ñga'n nam cham tu' ka'm ñii'ñ gu Dios. Xi ñakoo'nda' pim sia ku pim tii pui'p jix chu duñiik. ¹² Jix bhai' pim xi chu jimda' na jax jix aa' gu Dios mi' ja bui gui' nam cham ti jigi'ñ buiñor guch Xoi'kam. Na ba' jano' na pai' dhuuk jum aaya' na ja aagi'ñdha' gu Dios bix gu ja'tkam nam tu' jax buimii nam duduakat, ba machia' am na pimit aapi'm silhkam tu' ka'm tiigik guch Xoi'kam, nam gu' xi jam ñii'ñdha' na pix jix bhai' jam tidi dai jam aichdha' na pai'p tu'ii'. Ba'

dai nam ba gɛ'kamtuda' gu Dios, sia kum gu' xib ka xi jam bhaamki'ñ nam jam nii'ñ na pim maakam pɪx tu jim na jax cham ja ko'raar.

¹³ Jam guguuxi'ñ iñ ip jiñ jaaduñ na pim tu' ka'm xi ja niidhat gu gɛ'gɛrkam ya' kam dhi oi'ñga'n, pui' na jax gux io'm gɛ'kam Rooma kam. Pu'ñi ja'k jix kii' ka'm nii'ñ gu' gu Dios na pim tu' ka'm ja nii'ñdha' gu gɛ'gɛrkam. ¹⁴ Sia gui' pim tu' ka'm ja niidhat nat jix kakai' ki'n mu ja'p ja darai jam bui na gɛ'gɛr jir kikcham na ba' bhaankamu'n ja silhka'nda' gu ja'tkam, gio nam ja tulhiñchu'nda' gu ji'k nam buam pɪx tu buada' na jax cham jir am. Dai ba' gui' nam tu' ka'm ti niidhat jix bhai' tu jimda'x kiki' ja'tkam ja bia'ka' am. ¹⁵ Na gu' guch Gi'kora' pui' ja'k jix aa' na pim tu' ka'm ti niidhat jix bhai' xi chu jimda' na jax ja'k jir am, nam ba' cham tu' bhaan jax jam a'gada' gui' nam cham tu' ka'm ti nii'ñ. ¿Jax jam gi bia' nam ba ji chi'ya' jam biibhi' dhir no' pim gu'x bhai' xi chu jim?

¹⁶ Ku pim ji gu' cham pik moo ja'p xi' pik jup ka xim ua'tulhi'ñdha' ji jiñ jaaduñ na pim pui' jim aagit na gammiji tu jam uañi'ñka' guch Xoi'kam nat ba tu jam namkix bhaan gu kuruus, gu' ja'ppi na pim jix bhai' ba tu jimda' ji ya' dir ja'p ja'k, dai na pim jix bhai'm taatit bhaankamu'n ba tu juana' gu Dios. ¹⁷ Soi'm ilhdhat japim tu' ka'm xi niidhat gu Dios, sia gux io'm gɛ'kam Rooma kam nañ jax ba jam titda biipɪ', sia gui' nam jir ja'ppɪx ja'tkam nam cham ti jii'gi'ñ buiñor guch Xoi'kam, gam sia gui' nam bar jich Xoi'kam jii'gi'ñdham japim jix ja joi'ndat ja palhbuidhat ki'n gu tu' na ja a'm jum aagaidha'.

Gu Piegro nap kai'chdha' nach ja'xbui' pui'p xich chulhiiñdha' nat jax jum tulhii guch Xoi'kam

18 Ba' aapi'm jiñ jaaduñ jich Xoi'kam bhaan na pim nai' ja'p jir tujuandam, jam guguuxi'ñ iñ ip na pim tu' ka'm xi ja ñidhat gui' na pim ja bui tu juan. Mi' pim pui' xi dhuñiidhat jax ña jam tñdaidha', sia ku cham pik jir kii' maa'nkam gu jaroi' na pim buiñor tu juanda' no' cham jir jix bhai'kam. Cham tu' na gu' moo dai no'r jix bhai'kam na pim ba'x bhai' tu juañxi'ñdha', ja'pji sia ji no'r jax chu'm. 19 Cham jax bua sia kum jam tulhiiñchu'n, na gu'r joidham aach jich bui nach ba ti jii'gi'ñ buiñor guch Xoi'kam no'm pu'ñich chulhiiñchu'n ja'p pix sia kuch cham tu' jax bua gu tu' nar jix buam jum duukam, dai nach jix bhai'ch chaatit mui' xix biiñak ka' pix buiñor gu Dios. Gui' diilh jich guguuxi'ñdha' na ba' cham pik moo jax xi chu tatda' ka', na gu'ch a'm ti ñidhat jup tui'ka', gio na gu'x mat ka' nam ja'p pix jich chulhiiñchu'nda'. 20 Gu' ji no' chich gu' diilh tu' jax dhuu nar jix buam jum duukam, ¿jax jach dhuix bhai'ch chaatit tu nakoo'nda' no' mit pu'ñi bach chulhiiñchuda, no' chich gu' diilh cham am ji buak ja bui? Pui' pix chu'm jich a'm bam aa'nda' gu', nach gu' bach ua'tulhdha'. Gu' ji no'ch gu' tii moo cham tu' jax bua gu tu' nar jix buam jum duukam, no' mit bhai' jich chulhiiñchuda, dhi' ji' ji nax abhaarux buiñor gu Dios, jix bhai'm taat ka' ip no'ch aach cham jax jich aagit xi ñakoo' no'm pu'ñi bach chulhiiñchu'n. 21 Pu'ñi ja'k aa' nach tui'ñgida'ñ jaaduñ, mi'ch pui'p xi chu daa'ñchu'nda' nat jax jum duu guch Xoi'kam jano' nat jum tulhii jich a'mkam, nat gu' xich joi'ndak ba tuch uañ guch ua'tulhdhara'. Dai

ba' nach pu'ñi mi' p̄ix pui'p ji bh̄iya' nat jax tu
 jii gui', ²² nat cham pai' dhuuk tu' bhaan jum
 ua'tulhdhak, ni nat cham pai' dhuuk iatda' tu
 a'gak, silhkam tu ja a'gi'ñdha' gu ja'tkam. ²³ Jaiñ
 na gu' jano' na mit mi ja'p daasak giilhim t̄tdaimik
 na jax aa', gam nam giilhim ai'chuxdhimik, cham
 pai' jax kai'ch, ni kut iam mu d̄ir bha ja'k giilhim
 bhai'p ja t̄i'n na jax aa', mi' p̄ix ji na pu tu'ii'.
 Gio na mit pai' dhuuk bhai' ji chulhiiñchuda, na
 mit bhai' ji gībiimi, cham pai' jax xim bua na git
 xim palhbuidha', ni ku pai' xim o'to'n, daipu' na
 soi' xim ilhii'ñ buiñor gu Dios bhammi ja'k jix
 dhaam na pai'p tu'ii', na jaroi'x bhai'x maat no'
 kuiñcha bia' ka' ba' cham. ²⁴ Guch Xoi'kam dho
 ba' ti bh̄iik b̄ix guch ua'tulhdhara' jano' na mit
 pai' dhuuk pu'ñi xi chulhiiñchudaimik gu ja'tkam
 ba sissapa kuruus ta'm, nach sap ba' mi' d̄ir cham
 tu' ka u'ua'tulhdhix ka', nat gu' b̄ix bhammi ja'k
 ji bii tukgaran guch Xoi'kam guch ua'tulhdhara'.
 Xib ba' dai nach p̄ix bhaan ji baapmiglia' nach
 mi' pui' xi jiiimda' na jax jix aa' nach tui'ñgida'.
 Guch Xoi'kam pui' kai'ñkam p̄ix jum tulhii jia jich
 a'mkam nach ba' aach ba duduadhia' nach jix
 kako'k kat ki'n guch ua'tulhdhara', na ba' mi' d̄ir
 jich a'm ba ti niidhidha'. ²⁵ Nach gu' aach ja'pni p̄ix
 tu't na jax gu kakaasnir no' cham jaroi' jai'ch na
 ja bipia'da', nam gammiji p̄ix cha'tak jiiimda', jai'
 ja'p ja'k gio jai' ja'p ja'k. Gu' matgim xib bax maat
 ich ji na jaroi'r jix ki' bipia'dam, guch Xoi'kam
 dho nach jaroi' buiñor ti j̄i'ñdhat bax biiñak. Gui'
 ji na ba'ch a'm ti niidhidhat jich nuukdaim nach
 ba' gammijix j̄ijikgim bap tui'ka', nach gu' cham tu'
 mai' ka suulhgix.

3

Nam jax ja'k tu't tu oi'ñka' gui' nam jir jum bipnagim

¹ Gio aapi'm u'uub jiñ jaaduñ jich Xoi'kam bhaan na pim ti bipna', jam guguuxi'ñ iñ ip na pim siamri tu' ka'm xi ja niidhat gu jam bipna' na pim maap tu oi'dha', na ba' gu' no'm jax dhuukat jai' dhit cham ti jii'gi'ñ buiñor guch Xoi'kam, saalhiom bhai' ji chi jii'ñdha' am, dai nam xi jam nii'ñdha' pix no' pim aapi'm joidham jir jix bhabhai'kam ja bui. Cham pik jum aa'nda' ba' na pim gammiji tu ja a'gi'ñdha' gu ñio'ki'ñ gu Dios, ² daipu' nam xi jam nii'ñdha' pix na pim aapi'm joidham jix bhai' tu jim na jax ja'k jix abhaaruij, gam no' pim joidham tu' ka'm ti nii'ñ. Mi' dhir ba' pui' jim aaga' am na bak gu'r joidham ji no'ñ ba ti jii'gi'ñ buiñor guch Xoi'kam. ³ Gio ba' na pim pai' dhuuk jum iamtu'nda', cha'pim pik moo ja'p jix a'bhar tim titii'ñdha' gu jajannulh na jax chu'm jix dha'ram namik, am buixim japim pix jix bhai'm buada'. Sia na pim jum gaxbuda', ja'xchudhix kam pix, cham tu'x io'm jix bhai', ni ku pim cham pik tu baapasda' gui' nax io'm jix dha'ram namik nar jix uam totbikdam. ⁴ Gu' ja'pji gu jam i'ii'mda' bhaan ji na bii'pi'm aa' na pim jix bhai'm duuka'. Ja'p ji buusnia' na pim gammijix a'bhar tim ti'ii'ñka' gux dha'ram namkim na pu cham jax jum bua, na pim gu' gammiji soi' pix jum ilhdhat mi' pui' jii'mda' na jax jix aa' guch Gi'kora'. Ba' mi' dhir dai na jam a'm ba tajaanixchu'nda' gux Dhuudu' kam jix Uañ Ii'mda' na jam guguuxi'ñdha' na pim ba' gammiji cham tu' bhaan jax jim aagit jix jii'kgim

jup tui'ka'. Dhi' ji' ji nax io'm jix kii' ka'm nii'n gu Dios. ⁵ Gui' nam bijik ya' oipimik gu u'uub nam pu'ni buiñor ti jii'ndhat guch Gi'kora', pu'ni ja'k tu jimdat am ji nañ jax ba jam titda, nam gu'x io'm mi' pui' jiidma' na jax jix aa' gu Dios. Cham pai' tu'x io'm jix bhai'm duuka' am, am buixim pix, gio nam joidham tu' ka'm ja nii'ndha' gu ja bipna', cham tu' nam pu tu duñiidha' nam diih jax ihii'ndha'. ⁶ Pui' na jax gui' na Saara tii'gich, jaiñ na joidham tu' ka'm nii'ndha' gu binga'n Abraam nam maap tu oi'ñka', gø'kam tugi'ñ xi iimit, na gu' gampai' pix jum ihii'ndha' buiñor, cham pai' tu' na diih gø'kam jum taat ka'. Aapi'm ba' pu'ni ip u'uub jiiñ jaaduñ, tu' ka'm japim xi ja niidhat jix bhai' xi chu jimda' ja bui gu jam bipna'. Mi' pim pui' xi chu daa'ñchu'nda' nat jax chu jii bijik gu Saara na ba' ja'p ji buusnia' na pim jir maamra'n, na pim gu' pui' ja'k jup xi chu jimda' nat jax tu jii. Ba' no' pim pu'ni ja'k duiñchu' nañ jax jam titda, cham pai' dhuuk tu' bhaan jix chotdon ka' pim ja bui gu jam bipna', na pim gu' tu' ka'm ja nii'ndha'. ¿Tu'm gi bhaan bhaaku' jam bui?

⁷ Gu' ba' aapi'm na pim jir chichio'ñ, jam guguxi'ñ iñ ip na pim siamrix bhai'p xi ja titdat gui' nam jir u'uub nam jir jam bipna'. Cha'pim ja bhaamki'ndha', xi ja palhbuidhat japim tu' nam jax buada' mi ja'p. Na gu' gu ubii cham tu' ja'xbui' pui'x oo' na jax gui' nar chio'ñ, pui' ku ba'm aa' na pim jix ja joi'ndat ja palhbui'ndha' na ba' gu' pui'x bhai' tu tatda' ka'. Gio na gu' gu Dios ja'xbui' pui'p jix ja joi'gi'n gui' nam jir u'uub na jax aapi'm, pui'p ja baidhika' gatuuk jix dhaam ja'k nat pai' jam iimchuda aapi'm na jam aichdha', nam gu'

pui'p ba ti jüigi'ñ buiñor guch Xoi'kam. Na ba' no' pim pu'ñix bhai' kai'chit maa'n ñi'ook jup duuk na pim jir jum bipnagim, jam ke'ke' gu Dios tu' na pim mui' ba taanda' soi'm ilhdhat.

Nam jax ja'k tu jimda' gui' nam ja tulhiiñchu'nda' siam cham tu' jax bua gu tu' nar jix buam jum duukam

⁸ Ba' bix na pim ji'k ti jüigi'ñ buiñor guch Xoi'kam, jam guguuxi'ñ iñ na pim joidham jix bhai' kai'chit tu oi'ñka'. Joidham japim maa'n ñi'ook xip duukat bix dhit xim ja joi'gi'nda' bix ji'ma'n, panaas ku pim moo jir maa'n na pim jax pix ilhii'ñdha' bix ji'ma'n, cham tu' jai' maakam. Gam na pim joidham jir jix bhabhai'kam ka' ja bui gu jai', gio na pim gampai' pix jum ilhii'ñdha'. ⁹ Tu uañi'ñka' pim gu jaroi' no't tu' jax ma jam duiñ, cham tu' na pim ya' dir mu ja'k pui'p dooda'. Sia no't jaroi' giilhim jam ti'n na jax cham jir am, tu uañi'ñka' pim sia, cham tu' na pim moo pui' giilhim mui'p tida' ya' dir mu ja'k na jax cham jir am. Xi chu daañxi'ñdha' pim pix buiñor gu Dios nax bhai' tu jimda' sia ku buam pix jam bua, na ba' jam a'm ti niidhidha' ip aapi'm gu Dios, na pim gu'r jix bhabhai'kam ka'. ¹⁰ Pui' na jax bam kai'ch mi'pai' u'uan ta'm na tu daaxix gu ñio'ki'ñ gu Dios nap jum kai'ch:

Gu jaroi' no'x aa' na gammijix jikgim bap tui'ka'
 gio na joidham jix bhai' ba tu tatda' ka',
 jum aa' nax bhai' ba tu ñiokda' na jax jir am,
 cham tu' na giilhim pix kai'chdha' na jax cham
 pui' tum ñiok,
 gio na cham tu' iatda' ka tu a'gada',

ja'pji silhkam na tu a'gada' na jax jir pui'.

¹¹ Gio ba' na cham tu' bix aixim jix buam ka tu buada' na jax cham ki' ka'm ni'iñ gu Dios, gu' ja'pji dai ji na pix bhaan ji bamgidha' nax bhai'm duukam bap tu buada' na jax jix aa', na ba' pu'ñi duuji gammiji cham tu' bhaan jax jim aagit jix jikgim bap tui'ka', gammiji na pu'ñi ja'k duiñchu'nda', cham tu' pai' pix.

¹² Na gu' gu jaroi' no' moo pu'ñi tu' ka'm niidhat mi' pui' xi jim na jax jix aa' guch Gi'kora', gɛ'kam ki'n bhaan ti niidhidhat ba nuukdaidha' na ba' cham tu' duñia', gio na maa'n jimdam kaaya' na pai' dhuuk soi'm ilhdhat mu taanda' gu tu', makia' ip.

No' gu' pu cham mi' pui' jim na jax jix aa', no' gu' dai na buam pix tu bua na jax cham ki' ka'm ni'iñ, pu cham tu' dho bhaan ti niidhidha', dai na ba bi'chulhi'ñka' na tulhiiñchuda' gatuuk.

¹³ Ba' aapi'm cham pu chu't jiñ jaaduñ, mi' pim pui' xi jiimit na jax jix aa' gu Dios. ¿Jaroo gi jax jup jam dooda' ya' dhi oi'ñga'n no' pim aapi'm tu' ka'm niidhat mi' pui' xi bhichu' na jax jix abhaaruix? Na gu' jam a'm ti niidhidhat jam palhbui'ñchu'nda' guch Gi'kora'. ¹⁴ Piam no' mit gu' moo sia bhai' ji jam tulhiiñchuda gu ja'tkam sia ku pim jix bhai' tu jim na jax jir am, jix bhai' pim pix jum taat ka'. Cha'pim jax jum aa'nda', ni ku pim cham pai' totdon ka' siam jax ba xi jam doodak nam xi jam bhaamkidhat. ¹⁵ Mui' pim pix xix biiñak ka' soi'm ilhdhat buiñor guch Xoi'kam, tu' ka'm

japim xi niidhat, na gu'x io'm jir gø'kam gam na jam a'm ti niidhim. Gu' ba' no' jax dhuukat jaroi' maadit bhai' ba jam tikka' na pim jax kai'ñkam ba' pui' ti jii'ñdhat buiñor guch Xoi'kam maakam ba tu jim, na tu' ba' mim nini'ñ nañ pui' ja'k tu jimda', aapi'm silhkam xi ja aagi'ñdha' cham jax ji chi'ji na jax kai'ñkam. Xi ja aagi'ñdha' pim na pim jix jimiik jix dhaam ja'k nat pai' jam iimchuda guch Xoi'kam na jam aichdha', pui' ku pim ba' ti jii'ñdhat mi' pui' ba jiiim na jax jix aa'. ¹⁶ Ku gu'x bhai' pix ji na pim xi ja aagi'ñdha' soi'm ilhdhat gio tu' ka'm ja niidhat, cham tu' na pim gø'gørkam jim taatit, ni ku pim jix bhaakut. Pu ka git nam gu'x xi'ra' gui' nam xi jam bhaamkidhat büx aixim jam ai'chuxi'ñ, nam xi jam ni'ñdha' na pim aapi'm joidham jir jix bhabhai'kam gio na pim tu' ka'm niidhat jix bhai' tu jim na pim ji'k ba ti jügi'ñ buiñor guch Xoi'kam. ¹⁷ Ba' cha'pim jax jum aa'nda'ñ jaaduñ sia ku mit gu' moo bhai'p ji jam tulhiiñchuda sia ku pim cham tu' jax bua gu tu' nar jix buam jum duukam, no' moo pui' ja'k jup jix aa'nda' git gu Dios na pim jum tulhiiña'. Jix bhai' pim pix jum taat ka' buiñor. Ba' no' pimit gu' diilh cham am bua mi' pai', pui' dho pix chu'm jam a'm ba jimmiida' nam jam tulhiiñchuda'.

¹⁸ Gu' matgim cham jax bua ji siam jam tulhiiñchu'n no' pim gu' ti cham tu' jax bua. Pui' kam dho no'ch ba ti jügi'ñ buiñor guch Xoi'kam. Jaiñ sia diilh guch Xoi'kam pu'ñi pik jum tulhii jano' nat pai' dhuuk tuch ñamkix guch ua'tulhdhara' pu daipu' maa'nnim pix, na ba' mi' dhir pu gammiji ba tuch uañdhix ka'. Gui' ti cham tu' pai'x buam tomaatit dho, ni nax ua'tulhdhix kat, cham tu'

kuiñcha bia'kat nam pui' dooda' git. Gu' ja'pji na gu' aachi' nach jix u'ua'tulhdhix, nat xich joi'ndat ba' pui'm duu jich a'mkam, na sap ba' mi' dhir bax bhaai'n ka' nach bhammi aaya'x dhaam na pai'p tu'ii' gu Dios. Ba' sia ku mit tii' mua, gu ii'mdaga'n gu' pui' ji na jax ba dua, ¹⁹ mummu ja'k pu oiri' gu ii'mdaga'n na ji'x ka muukix gu tukga'n nam pai' kuupich jum tulhiiñ gu ja i'ii'mda' gu ja'tkam nam ba ko'iix. Mu ja'p xi chu ja a'gidhimik gux bhai'm kai'chdham ñio'ki'ñ gu Dios. ²⁰ Jir di' pi'x am gu ja i'ii'mda' gui' na mit jano' cham ji'xkat ti' jii'ñ buiñor gu Dios na tii' pup tu ja a'gidhimik gu Noee jano' nap duñiidha' gu gø' kanuub. Tii' pup xi ja ñairaimik ip gu Dios nam git soi'm ilhdhai mi' pui' ba jimia' na jax jix aa' ampik na tii'mo' gu Noee nap duñiim gu gø' kanuub, na ba' bax bhaai'n ka' nam bhaan jum o'ñcho' git na pai' dhuuk jix io'm duudui bhai' ji chisdia' gu suudai'. Gu' ji na gu' cham, tu' pi'x ilh jamit. Xijum baik jamit ba' pi'x bha tii'tis bhaan gui' gu kanuub nat pai' dhuuk bhai' ji chis gu suudai' na mit ji'k ti' jii'ñdhak mi' pui' jii na jax jix aa' gu Dios, gu jai' pu bix koi mit. ²¹ Ba' gu xib nach ya' dir mui' xich ga'nga, ja'p ji buus nat jum bakua gu Noee gui' gu suudai' ki'n nat tis jano', na gu' soi'm ilhii'ñ buiñor gu Dios, pui' kut ba' cham muu bhai'muk. Aach ba' pu'ñip ba ji bubua xib, nach gu' cham tu' mai' ka suulhgix, na chich gu'ch bopkonak suudai' ki'n pui' ba tii'n guch Xoi'kam nach gammiji ba kaichgida'. Nañ jiñ bakuana' suudai' ki'n, cham tu'r pui' na jax nañ batbia' no'ñ bax ikoora', gu' ja'pji na bhaan jix maati' ka' ji nañ mi' dhir ja'p ja'k soi' bañ ilhii'ñdha' buiñor gu Dios, gam nañ mi' pui' ba jimda' na

jax ja'k jix aa' nañ tui'ñgida', gio ba' nañ pui' xi chüida' guch Xoi'kam na gammiji ba tuñ uañi'ñka' guñ ua'tulhdhara', nat gu' xiñ joi'ndak jix bhai' ba duu nat jiñ a'mkam muukik giop bam mu dir koi'ñga'n tir, ²² gui' na jaroi' ya' xi oilhimik giop tis bhijimmini ja'k jix dhaam, na xib bhammi sonpan ba daa gu Dios ki'n dir ja'k. Ba' bix pix tu' ka'm nii'ñ am gui' nam bhammir noonbi'ñ gu Dios, sia gui' nam bhammi gø'gørkam ki'n dalhxix.

4

Nañ bhaankamu'n tu juanda' gu Dios jax ña ja'k jiñ a'm ti tigia'

¹ Ba pui' na pim jax bax maat jiñ jaaduñ, nat guch Xoi'kam jix io'm jum tulhii bo jano' na ya' xi oilhimik tuuku' bhaan, jaiñ na cham pai' jax jum aa'. Aapi'm pu'ñi ip jiñ jaaduñ, cha'pim jax jum aa'nda' sia pim it bhai' jim tulhii tu' na pix bhaan, jix bhai' pim pix jum taat ka'. Na gu' no' pim pu'ñim tulhiiñ, gammiji soi' pix jum ilhii'ñdha' pim, cham pai' tu' bhaan ka xim ua'tulhdha'ka' pim, ² dai ji na pim gammiji pix bhaan ji baap-migidha' na pim mi' pui' tu kuugalhdhidha' na jax pix ja'k jix aa' gu Dios na pim tui'ñgida'. Cham tu'x buam jum duukam kap jix chu duñiik ka' pim nar ya' kam dhi oi'ñga'n, ni na pim dñlh jax ilhii'ñdha', na pim gu' kai'ñkam soi' pix bam ilhii'ñdha' buiñor no' pim xim tulhiiñ. ³ Sia ku pim it gu' gø'm ua'tulhdhak buiñor gu Dios na pim chakui ti jii'ñdhat buiñor guch Xoi'kam, na pim bix aixim tu bua't na pim dñlh jax ilhii'ñdha' nar ya' kam pix dhi oi'ñga'n bhaan, pui' na jax na pim jix

maik ka' gø'gø' xi chu kua'dat mi ja'p pai' maap jim jumpadat, gam na pim bixchu' bhaan jum tutkagi'ñka' na pim jup tu duñia' nar jix buam jum duukam, gio na pim tu daanda' ja bui gu didios jum tii'gidam nam jir jup duñiixim pix, na tu' ni ji'x ku cham kiigalhi'ñ gu Dios gui' nax dhaam jup tu'ii'. ⁴Ba' gu xib na pim cham pui' ja'k ka tu jim na pim jax tu jimdat, xi jam bhaamkidhat bix aixim jam ai'chuxi'ñ am gui' nam cham tu' ka'm ni'ñ gu Dios nam cham ti jii'gi'ñ buiñor guch Xoi'kam, na pim cham ka ja bipnat nam jix buam tu bua na jax cham kii' ka'm ni'ñ gu Dios, na pim gu' aapi'm maakam ba tu jim. ⁵Ku ba' gu' aapi'm cham jax jum aa'nda' ji jiñ jaaduñ siam xi jam bhaamki'ñ na pim cham ka ja bipnat, na gu' dhi' kam aajim na pai' dhuuk ja aagi'ñdha' gu Dios na mit cham tu' bhai' tu jii gu pui' nam jax ja'k tu jim xib, jano' nam pai' dhuuk bix maap jum jumpada' gu ja'tkam, sia gui' nam ba ko'iix gio gui' nam ka duduaka', na ja aagi'ñdha' gu Dios na mit jax tu jii bix ji'ma'n, no' mit tu' ka'm tii'gik piam ku gu' cham. ⁶Na gu' gu ja i'ii'mda' gu ja'tkam gui' nam pu biipi' dir ba ko'iix nat chakui muukik guch Xoi'kam, mu jimik bix pui' ba tu ja a'gi diil nat jax kai'ñkam jum tulhii ja a'mkam, na sap ba' ji'k nam ti jii'ñdhai soi'm ilhdha' buiñor dai jano', jimia' am jix dhaam buiñor gu Dios nam pai' gammijix jii'kgim ba'p tui'ka', sia ku mit gu' cham tu' ka'm tii'gik gu Dios nam ka duduakat gu ja tutku' bhaan.

⁷Ba' aapi'm jiñ jaaduñ, mi' pim pui' xi jii'mit na jax jix aa' gu Dios, gammiji pim soi'm ilhdhat tu daanda' buiñor, na gu' dhi' ya' bar mia'n na pai' dhuuk tum kuugalhdha'. ⁸Gampai' pim pix

jum ilhii'ñdha' bix ji'ma'n, joidham japim xim
 jajoi'gi'ndat bix ji'ma'n jix bhai' kai'chit. Xi chum
 uañdhat japim no' pimit tu' bhaan mam ua'tulh
 dai aapi'm jam bui, na gu' pu'ñi ja'k jum bua no'ñ
 tu' silhkam jix chu joi'gi'n, nañ tu uañi'ñka' gu
 jaroi' siat jax jiñ dhooda. ⁹ Gio na pim joidham
 pix jix bhai' tñdai aichdha' gu jaroi' cham jax ji
 chi'ji no' jam paxiaraim mu ja'p na pim jax oi'dha'.
 Xi ja tibiaptudidhat japim jix ja joi'ndat, gio na
 pim xi chu ja onbai'ñdhat no' pim pup bia' gu
 koi'. ¹⁰ Na gu' aapi'm xi jam joi'ndat jam a'm ba
 ti niidhim gu Dios, pui' ku pim ba' aapi'm pui'p
 jix ja joi'ndat xi chu ja maakidhat gu jai' gu tu'
 na jam maakidha' xi jam joi'ndat guch Gi'kora'.
 Pui' pim xi chu duñiidha' jax ña pim ja'k jix joo-
 joi'ñdha' na pim bhaankamu'n tu juana' gu Dios,
 nat gu' bix ji'ma'n ba jam maa na pim jax tu duña'
 bhaankamu'n. ¹¹ Pui' na jax no' gu jaroi' maadit
 jix joojoi'ñ na bhaankamu'n tu a'ga' gux bhai'm
 kai'chdham ñio'ki'ñ gu Dios, dho dhi'r di' ka', dai
 ji na ba oidhidha' na ba tu a'gichgida'. Na gu' gu
 Dios diilh aa'ñdhidha' na jax ja'k ti'iidha', na gu'
 bhaan ti niidhidha'. Piam ku gu' jaroi' maadit jix
 joojoi'ñ pix na bhaankamu'n ja palhbui'ñdha' gu
 ja'tkam gu tu' na ja a'm jum aagaidha', pui'p jir
 am dho, na gu' diilh gu Dios guguuxdhatgida' na
 ba' cham oodat pix bhaan ji bamgidha' nax bhai'
 ja buada'. Dhi' pim ba' pu'ñi ja'k tu bua't bhaan
 gø'kamtu'nda' gu Dios na pim jix bhai'm taat ka'
 nat jix bhai' duu guch Xoi'kam nat tu jam uañ
 gu jam ua'tulhdhara'. Gammiji pim ba' moo tu
 daañchu'nda' buiñor, na gu' gui' gammijir gø'kam.
 Ja'pni ba' pix tui'ka'.

Gu Peegro nap kai'chdha' nach cham jax jich aa'nda' sia kuch jich chulhiñ aach nach ba ti jügi'ñ buiñor guch Xoi'kam

¹² Gio ba' pui' nañ jax ba jam titdañ jaaduñ jich Xoi'kam bhaan, na pim alh moo xi chu nakoo'nda' sia ku pimit jax jix io'm bhai' jim tulhii na pim ba ti jügi'ñ buiñor guch Xoi'kam. Cha'pim jix buam ilhii'ñdha', ¹³ nat gu' diilh guch Xoi'kam pu'ñi pik jup jum tulhiiñak. Pui' ku pim ba' aapi'm gø'kam ki'n jix bhai' pix jum taat ka' na pim pui'p jum tulhiiñ nat jax jum tulhii gui' jich a'mkam jano' na ya' xi oilhimik gu tuuku' bhaan, na ba' jano' na pai' dhuuk gio bhai'p jimda' jix io'm gø'kam ki'n, joidham jix bhai'm ilhdha' pim buiñor, na gu' pix jix bhai' jam tiida' na pimit pui'p tu jii na jax gui'. ¹⁴ Sia no' jaroi' giilhim jam ai'chuxi'ñ piam ku giilhim jam titda na jax aa' na pim maakam ba tu jim na pim ba ti jügi'ñ buiñor guch Xoi'kam, gø'kam ki'n japim jix bhai' pix jum taat ka' sia, na gu' aapi'm gø'kam ki'n jam a'm ti niidhim gu Dios pui' ji chu't, na gu' jam a'm ba tajaanix gux Dhuudu' kam jix Uañ Ii'mdaga'n. ¹⁵ Cham tu'r jix xi'iraam jia no'm jam tulhiiñchu'n na pim ba ti jügi'ñ pix buiñor guch Xoi'kam. Ji' ji no' pimit tu' jax dhuu nar jix buam jum duukam, pui' na jax no' pimit maa'n mua gu maa'nkam, piam ku pimit tu' ti ñx, piam ku pimit tu' jax ja duiñ gu jai'. Dhi' ji na ba'r jix xi'iraam no'm pu'ñi chu'm ki'n mu pai' bañ chulhiiñchu'n. ¹⁶ Gu' cham ji no' gu' na pim ti jügi'ñ pix buiñor guch Xoi'kam nam ba jam tulhiiñchu'n, cham dho jax bua. Xi gø'kamtu'nda' pim pix gu Dios jix bhai'm taatit nam pui' jam bua, cha'pim xi'irda'.

17 Na gu' xib ya' aach jich bui nach ji'k ba ti jügi'ñ buiñor guch Xoi'kam, bar bhaan na pai' dhuuk matgilhia' nach ji'k moo jimia' jix dhaam ja'k buiñor gu Dios. Pui' ku ba'm aa' nach jich chulhiiña' xib nach ya' ka dudua dhi tutku' bhaan, na ba' bhaan jix maati' ka' no'ch silhkam buiñor ti jügi'ñ, piam kuch gu' pix jap kai'ch. Dho jaiñ nach gu' aach pui'p xich chulhiiña' palhüp sia kuch ba ti jügi'ñ buiñor guch Xoi'kam nach ba' pik ba jimia' nach pai' ja'k cham kach chulhiiña'. ¿Gui' gi ba' nam pu cham kügalhdhat pu cham ti jügi'ñ buiñor sia kum ti tu ja a'gi'ñ gu ñio'ki'ñ, jax japim ilhii'ñ na ji chu buusnia' ja bui? Dho dai na xi ja aagi'ñdha' dho na mit pu cham mi' pui' jii na jax jix aa', mi' dhir dai na ba ja tulhiiñchuda'. 18 Jaiñ no' gu' aach nach ti ti jüñdhat mi' pui' jiiim na jax jix aa' guch Xoi'kam, jich chulhiiñaimik ich na chich ba' pik ba jüix dhaam na pai'p tu'ii' gu Dios. ¿Gui' gi ba' nam pu ni ji'x kum Dios ti'ñchokat büix aixim tu bua na jax cham kü' ka'm ni'ñ, nam gammiji' pix jum ua'tulhi'ñ, jax japim ilhii'ñ na ja dooda' gu Dios jano' na pai' dhuuk ba tum kuugalhdha' ya' dhi oi'ñga'n? Dho dai dho na ba ja tulhiiñchuda' pix, cham tu' na pui' pix ja ni'ñdha'. 19 Pui' kuñ ba'p jam titdañ jaaduñ na pim aapi'm cham tu' jax jum aa'nda' sia ku pimit bhai' jim tulhii büix aixim bhaan, no' gu' moo pui' ja'k jup jix aa'nda' git dho ji gu Dios, na gu' alhio pix na pim jum tulhiiña'. Aapi'm gu' mi' pui' xi jiiimit na jax jix aa' jix bhai'm duukam xip tu buada' ji jiiñ jaaduñ, Dios japim pix ti'ñchoka' gammiji' nat jaroi'p jam duu büix ji'ma'n. Gui' dülh jam palhbui'ñchu'nda', na gu' gammiji' jam a'm ti niidhidha', cham ji'xdha' pai' dülh jam

iabu'.

5

Nam jax ja'k tui'ñgida' gui' nam b#p#i' dir gu'kat tu ja aagi'ñdha' guch Xoi'kam j#gi'ñdham

¹ Ba' aapi'm jiñ jaaduñ na pim jix io'm bijik dir ba ti j#gi'ñ na pim bax maat gu ñio'ki'ñ gu Dios, palh#p jañ jup xi chu jam a'gidham na pim jax ja'k tui'ñgida' nañ kapbhai' bax maat pa' na jax ja'k jix bhai'. Nañ gu' aañ pui' p#x am jup bax maat gu ñio'ki'ñ gu Dios na jax aapi'm, nañ gu' pui' bijik dir jup ba ti j#gi'ñ, gio na ñich gu'x bhai' t#g#k jiñ buupui ki'n guch Xoi'kam nat jax jum duu jano' nat jum tulhiiñak jich a'mkam bhaan gu kuruus. Ba' pui'x bhai'p jiñ ilhdha' iñ jano' na pai' dhuuk gio bhai'p jimda'x io'm g#k#kam ki'n na pim jax jix bhai'm ilhdha' aapi'm, na gu' maap bach baidhika'. ² Ja'p jañ ba'p xi jam t#d#dam jiñ jaaduñ na pim bhaan bax kaapak gu ñio'ki'ñ gu Dios, na pim joidham jix bhai'm taatit mui' xim guguuxdhatgida' na pim ja aagi'ñdha' guch Xoi'kam j#gi'ñdham gux bhai'm kai'chdham ñio'ki'ñ gu Dios. Ja'p ji buusnia' na pim ja bipia'da', nam gu' ja'p ji buan nam jir jam kakaasnira'. Ku gu' cham tu' ji na pim bhaan p#x jix mai'chik ka' gu tuumiñ ku pim ba'm dakoo'ñdhatgida' na pim ja aagi'ñdha', sia ku pim jix oo'n no' pim gu' cham joojoi'ñ gu pui' ja'k. Gu' ja'pji na pim joidham jix bhai'm taatit ji, diilh p#x na pim joidham jix aa'nda' na pim pu'ñi ja'k bhaankamu'n tu juanda' guch Gi'kora'. ³ Ni na pim g#g#rkam jum taatit jix bhaakut mu ja chianda' nam mi' pui' jimia' na jax jix aa' gu Dios na pim pui' jim aag#t na pim jix

io'm bax maat gu ñio'ki'ñ. Ja'pjix bhai' pix ji na pim ja aa'ñdhat xi ja guguuxi'ñdha', gio aapi'm diih na pim jix bhai' mi' pui' xi jiumda' na jax jix aa' gu Dios nam ba' jam ñiidhat mi' pui'p bhiichgida'.
 4 Na ba' jano' na pai' dhuuk jich baidhika' guch Xoi'kam gui' na jaroir' jam gɛ'kam tuk na pim tu bipi'ñxi'ñ gu kakaasnir ga'n, joidham jix bhai'm ilhdha' pim buiñor, na gu' pix jix bhai' jam tiidai ba jam tuttuidha' biix ji'ma'n gu kuruun nax io'm jix dha'ram namik, na pu cham jax jum bua, dhi' ba' ki'n jix io'm gɛ'kam ki'n jix bhai' bam ilhdha' pim.

5 Gu' ba' aapi'm jiñ jaaduñ na pim kar biipibop, jam guguuxi'ñ iñ ip na pim siamri tu' ka'm xi ja ñiidhat gui' nam jam aagi'ñ gu ñio'ki'ñ gu Dios, nam gu' gui'x io'm bax maat, nam gu' bijik dir ba ti jüigi'ñ buiñor guch Xoi'kam. Jam guguuxi'ñ iñ ip na pim jix bhai' xi kai'chit biix ji'ma'n, cha'pim jai' dhit gɛ'gɛ'kam jum taatit tu' pix ja ilhii'ñdha' gu jai'. Ja'pji gampai' pix na pim jum ilhii'ñdha' biix ji'ma'n, na gu' ja'pnim kai'ch gu ñio'ki'ñ gu Dios mi' na pai' tu ua'ñix:

Cham tu' ja kügalhi'ñ gu Dios gui' nam gɛ'gɛ'kam jum taatit giilhim xim ilhii'ñdha',
 ni ku ja a'm ti ñii'ñdha',
 dai gui' nam ji'k gampai' pix jum ilhii'ñdha' na ba' joidham jix ja joi'ndat ja a'm ti ñiidhidhat ja palhbui'ñchu'nda' tu' na pix bhaan.

6 Ba' aapi'm pu'ñi ip jiñ jaaduñ, cha'pim gɛ'gɛ'kam jum taat ka', soi' pim pix jum ilhii'ñdha' buiñor guch Gi'kora' na ba' jam a'm ti ñiidhidhat jam palhbui'ñchu'nda' tu' na pix bhaan, na ba' cham xi' gampai' xi chu tatda' ka'.
 7 Sia xib no' pim tu'

bhaan jix buam jum aa' na cham bhai' ji buusnim, soi'm ilhdhai pim pui' xi ch#da' gu Dios na jam palhbuidha'. Na gu' gui' joidham xi jam joi'gi'n b#ix ji'ma'n, pu moo jano' jam palhbuidha' no' tu' ba jam dui#chu', dai ji na pim mui' xix bii#ak ka' p#x bui#or.

⁸ Moo pim alh jix bhai'ñ jaaduñ, cha'pim am irdat darka'. Tu daanda' pim bui#or gu Dios, cha'pim kooksit darka', na ba' cham jax jam dooda' gu ja'ook. Na gu' giilhim xi jam bhaamki'ñ na pim ba kaichu' guch Xoi'kam, giilhim nai' m#mra na tu ga'nga no' jaroi' pai' am irdat daa, na ba' mi' pu xi mai'chi maakam ja'k bh#ichdha' na pai' ja'k mai'x chi gi#xi'. Na gu' gui' ja'p ji buusan na jax gu mabii'ñ no' giilhim bax bhio' na g#' ki'n j#rkit nai' ti nai'ñdha'. ⁹ Aapi'm xi ñakgat maa'n na pim jax mi' pui' xi j#mnda' na jax jix aa' guch Gi'kora' no't ti bhai' ji jam tulhii#chuda gu ja'ook tu' na p#x bhaan. Mui' pim p#x xix bii#ak ka' bui#or gu Dios, nam gu' sia pu'ñim tulhii# guch jaaduñ jich Xoi'kam bhaan nam nai' ja'p oi'dha' na ji'x oi'ñga'n na b#xchu' bhaan ja tulhii#chu'n gu ja'ook. ¹⁰ Ku ba' gu' aapi'm cham jax jum aa'nda' ji j#ñ jaaduñ, na gu' nañ jax ba jam titda na sia ku pim palh#p jum tulhii# ya' dhi oi'ñga'n, gatuuk joidham jix bhai' tu jam jimia'. Na gu' gu Dios gui' na joidham jir jix bhai'kam jam baidhika' jix dhaam ja'k na pim pai' gamm#ji joidham jix j#k#m bap tui'ka'. Gio na gu' no' pim moo mui' xix bii#ak p#x bui#or gu Dios, gamm#ji jam a'm ti niidhidhat jam palhbui'ñchu'nda', gam na jam guguuxi'ñdha' na pim ji'x ya' kapup oipo na ba' cham pik moo xi'x buam xi chu tatda' ka' no' pim jum tulhii#, na pim

gu' aapi'm ba ti j̄igi'ñ buiñor guch Xoi'kam. ¹¹ Dai gui'ch ba' p̄ix moo ḡ'kamtu'nda' gammiji sia nar pai' dhuuk, na gu'r ḡ'kam. Ja'pni ba' p̄ix tui'ka'.

Gu Peegro na ba ja tabuimgidha' guch Xoi'kam j̄igi'ñdham

¹² Miji ñich ba' xi joot guñ jaduun Silbaano nañ jaroi'x maat na joidham b̄ix juraa'n ki'n ti j̄i'ñdhat mi' pui' jim na jax jix aa' guch Gi'kora', na mu jam do'ñchi'ñmira' dhi u'uan na ñich bhaan mi' tu dai na pim jax ja'k mi' pui' j̄imda' na jax jix aa' gu Dios, gio nañ bhaan jam guguuxi'ñ na pim jix j̄j̄ikgim jup tui'ka', gam na pim ba' bhaan jix mat ka' na gu Dios joidham xi jam joi'gi'n b̄ix ji'ma'n. B̄ix jañich mi'p xi chu dai na pim jax ja'k gammijix bhai' kai'chit tu oi'ñka', gio na pim xim ja joi'gi'nda'.

¹³ Ba' guñ jaaduñ jich Xoi'kam bhaan nam ya' oi'dha' Babiloonia, nat pui'x ja joi'ndak ja a'm jup ti t̄i gu Dios na jax aapi'm, mu jam ñio'ki'ñ am no' pim jix bhai'm ilhii'ñ. B̄ix gu Maarkos mui'p xi jam ñio'ki'ñ na pim jax jum ilhii'ñ, dhi' nañ jaroi'ñ mar ilhii'ñ guch Xoi'kam bhaan. ¹⁴ Ja'pniñ ba' p̄ix jam titdañ jaaduñ. Moo git ba' gammiji p̄ix jix j̄j̄ikgim jup tui'ka' pim b̄ix ji'ma'n na pim ba kaichu' guch Xoi'kam. Xim ñiño'kdhat japim ba' xim kookmikik na pim pai' dhuuk bam titgia', jix bhai' pim jum taatit na pim ba ti j̄igi'ñ buiñor guch Xoi'kam.

**Gu ñio'ki'ñ gu Dios na bhaan tu a'ga guch
xoi'kam
New Testament in Tepehuan, Southeastern
(MX:stp:Tepehuan, Southeastern)**

copyright © 2007 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tepehuan, Southeastern

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tepehuán del sureste [stp], Mexico

Copyright Information

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tepehuan, Southeastern

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-05-05

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Jul 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

0f8d31b9-5dd5-5a02-bb46-c2fd0a544e81